

5 Lista de órgãos auxiliares

P.1: Gostaria de fazer os trâmites de registro de estrangeiro e receber a carteira de registro.

R.: Dirija-se à prefeitura regional de sua residência, no setor de registro civil “Koseki Jumin-ka”.

Prefeituras de Shizuoka ABERTO: 2a. a 6a. feira das 8:30 às 17:15 FECHADO: sábados, domingos, feriados nacionais e no período de final e início de ano	Prefeitura regional Aoi Kuyakusho	Setor de registro civil “Koseki Jumin-ka”.	〒420-8602 Shizuoka-shi Aoi-ku Oute-machi 5-1 Tel.: (054) 221-1061 e-mail: aoi-koseki@city.shizuoka.jp
	Prefeitura regional Suruga Kuyakusho	setor de registro civil “Koseki Jumin-ka”.	〒422-8550 Shizuoka-shi Suruga-ku Minami Yahata-cho 10-40 Tel.: (054) 287-8611 e-mail: srg-koseki@city.shizuoka.jp
	Prefeitura regional Shimizu Kuyakusho	setor de registro civil “Koseki Jumin-ka”.	〒424-8701 Shizuoka-shi Shimizu-ku Asahi-cho 6-8 Tel.: (054) 354-2126 e-mail: smz-koseki@city.shizuoka.jp

P.2: Gostaria de fazer consultas sobre educação escolar de meu filho.

【Gostaria de matricular meu filho na escola】 【Querida saber sobre o distrito escolar】 【Querida fazer transferência】

R.: Informe-se junto à Secretaria Municipal de Educação de Shizuoka - Setor de assuntos escolares (Shizuoka-shi Kyouiku iinkai - Gakuji-ka)

Secretaria Municipal de Educação de Shizuoka - Setor de assuntos escolares (Shizuoka-shi Kyouiku iinkai - Gakuji-ka) Responsável pelos assuntos escolares (Gakuji tantou)	End.: 〒424-8701 Shizuoka-shi Shimizu-ku Asahi-cho 6-8 Shizuoka Shiyakusho Shimizu Chōsha, 9o. andar Tel.: (054)354-2377 [Gakuji tantou] e-mail: gakuji@city.shizuoka.jp Aberto: de 2a. a 6a. feira, das 8:30 às 17:15 horas Fechado: sábados, domingos, feriados nacionais, período de final e início de ano
---	---

【Gostaria que ensinasse a língua japonesa ao meu filho】

P.: Informe-se junto à Secretaria Municipal de Educação de Shizuoka – Setor de Educação Escolar (Shizuoka-shi Kyouiku iinkai - Gakkou Kyouiku-ka)

O aluno pode freqüentar o centro educacional “Shizuoka-shi Nihongo Shidou Centā” (Centro de orientação de língua japonesa de Shizuoka). Caso não possa freqüentar a classe por algum motivo, pode utilizar o sistema de orientação “Houmon Shidou”, onde o orientador de idiomas se desloca até à escola.

Secretaria Municipal de Educação de Shizuoka – Setor de Educação Escolar (Shizuoka-shi Kyouiku iinkai - Gakkou Kyouiku-ka) Responsável pela administração de planejamento (Kikaku Kanri Tantou)	End.: 〒424-8701 Shizuoka-shi Shimizu-ku Asahi-cho 6-8 Shizuoka Shiyakusho Shimizu Chōsha, 8o. andar Tel.: (054) 354-2533 e-mail: gakkyo@city.shizuoka.jp URL: http://www.gakkyo.shizuoka.ednet.jp/ Aberto: de 2a. a 6a. feira, das 8:30 às 17:15 horas Fechado: sábados, domingos, feriados nacionais, período de final e início de ano
---	--

Shizuoka-shi Nihongo Shidou Centā	Alunos do curso ginásial de Aoi-ku e Suruga-ku: Shizuoka-ken Kyōiku Kaikan-nai Centā	End.: Shizuoka-shi Sunpu-cho 1-12 (Subsolo, sala C) Tel.: (054) 252-1163 Informações: quartas e quintas-feiras, das 12:30~13:50
	Alunos do curso primário de Aoi-ku e Suruga-ku: Morishita Shōgakkō-nai Centā	End.: Shizuoka-shi Suruga-ku Morishita-cho 2-1 (no Kurabu Hausu, 2o. andar) Tel.: (054) 285-3077 Informações: quartas e quintas-feiras, das 12:30~13:50
	Alunos do curso primário e ginásial de Shimizu-ku: Shimizu Udo Dai-ichi Shōgakkō-nai Centā	End.: Shizuoka-shi Shimizu-ku Udo Honcho 3-1 (a sala de idioma japonês fica no 4o. andar) Tel.: (054) 346-8040 Informações: terças, quartas e quintas-feiras, das 12:30~13:50

※ Veja as páginas 42 e 44.

【Onde poderia fazer consultas no meu idioma?】

P.: Consulte-se com a Associação de Intercâmbio Multicultural da Cidade de Shizuoka “SAME” (Shizuoka-shi Kokusai Kouryu Kyoukai)

Associação de Intercâmbio Multicultural da Cidade de Shizuoka “SAME” (Shizuoka-shi Kokusai Kouryu Kyoukai) URL: http://www.samenet.jp/ ※ Veja com a Associação, o dia e horário de atendimento em idiomas estrangeiros.	Escritório principal: Shizuoka	End.: 〒420-0853 Shizuoka-shi Aoi-ku Oute-machi 4-16 – CCC, 1 F Tel.: (054) 273-5931 FAX:(054)273-6474 Aberto: de segunda a sexta-feira, das 8:30~17:15 horas Fechado: sábados, domingos, feriados e no período de final e início de ano.
	Escritório filial: Shimizu	End.: 〒424-8701 Shizuoka-shi Shimizu-ku Asahi-cho 6-8 Shimizu Kuyakusho, 2 F (2o. andar da prefeitura de Shimizu) Tel.: (054) 354-2009 FAX:(054)352-0334 Aberto: de segunda a sexta-feira, das 8:30~17:15 horas Fechado: sábados, domingos, feriados e no período de final e início de ano.

【Onde há cursos de japonês? (escolas privadas • classes, etc.)】

P.: Consulte-se com a Associação de Intercâmbio Multicultural da Cidade de Shizuoka “SAME” (Shizuoka-shi Kokusai Kouryu Kyoukai)

Nesta Associação há uma lista de cursos de japonês (escolas, etc.) da cidade de Shizuoka.